

**Savikatusekivid ülekattega laotistele. Füüsikaliste näitajate määramine. Osa 1: Veepidavusteim**

Clay roofing tiles for discontinuous laying - Determination of physical characteristics - Part 1: Impermeability test

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 539-1:2002 sisaldb Euroopa standardi EN 539-1:1994 ingliskeelset teksti.  Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 21.10.2002 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.  Standard on kätesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 539-1:2002 consists of the English text of the European standard EN 539-1:1994.  This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 21.10.2002 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.  The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	--

**ICS 91.060.20, 91.100.25**

füüsikalised omadused, katusekivid, keraamika, määramine, teimid, veepidavus

### Standardite reproduutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN 539-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 1994

UDC 691.424.666.74:620.193.19

Descriptors: Ceramics, roofing tiles, tests, determination, physical, properties, water-tightness

English version

**Clay roofing tiles for discontinuous laying -  
Determination of physical characteristics - Part 1:  
Impermeability test**

Tuiles en terre cuite pour pose en discontinu  
- Détermination des caractéristiques physiques  
- Partie 1: Essai d'imperméabilité

Tondachziegel für überlappende Verlegung -  
Bestimmung der physischen Charaktere - Teil 1:  
Prüfung der Wasserundurchlässigkeit

This European Standard was approved by CEN on 1994-05-18. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

- Foreword
- 1 Scope
- 2 Normative references
- 3 Symbols and abbreviations
- 4 Samples
- 5 Test method 1
- 6 Test method 2

THIS document is a preview generated by EVS

**Foreword**

This European Standard has been prepared by CEN/TC 128 "Roof covering products for discontinuous laying", the secretariat of which is held by ON.

This European Standard shall be given the status of a National Standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1994, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1994.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

*This document is a preview generated by EVS*

## 1 Scope

This Part of this European standard describes two test methods for testing the impermeability to water of clay roof tiles and fittings which can be considered as equivalent.

Note: The methods are not applicable to all fittings, because of their different shapes

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 1304 : Clay Tiles - Product definitions 1).

## 3 Symbols and abbreviations

xi	:	Length of time in hours, before the first drop of water falls.
Xi	:	Average length of time, in hours before the first drop of water falls.
v1	:	Volume of water passing through in 48 hours.
v2	:	Volume of water evaporated in 48 hours.
A	:	Projected area of test piece in cm <sup>2</sup> .
d	:	One day.
h	:	hour.
IF	:	Impermeability factor (Method 1).
IC	:	Impermeability coefficient (Method 2).
HR	:	Relative Humidity.